

sified with others of restricted or local interest.

Italy proposes that the Olympic Art Competitions be retained and the number of Titles be reduced to five: one each for Painting, Sculpture, Literature, Music and Architecture. In addition to these fixed competitions, the lesser branches of Art could be represented at an « Exhibition » according to the individual desire of the Organizing Committees. In this way, the fundamental idea of Art being represented at the Olympic Games would be respected and their organization would be rendered simple bringing about a more complete

participation by all nations.

If this proposal is accepted, as Italy hopes it will be, then she suggests that the Executive Committee of the International Olympic Committee or an expressly encharged commission could study the eventual reduction of the Programme so that it can be included in that for the coming 1956 Games.

It is important that these artistic manifestations remain, that they continue as an integral part of the Games, as they have always done from ancient Greek times, giving to sport not only a physical quality but also a moral one.

LE PESÄPALLO, JEU NATIONAL FINLANDAIS

un des deux sports de démonstration aux Jeux d'Helsinki.

Il y aura aux Jeux olympiques deux démonstrations de sports qui n'entrent pas au programme des concours. L'un d'eux sera le handball, l'autre, choisi parmi les sports particuliers au pays invitant, le pesäpallo.

C'est un jeu d'équipe qui fait partie de la grande famille des jeux de balle. Les règles actuelles issues des vieux jeux très populaires de « kuningaspallo » ou « polttopallo » qui, de leur côté, se fondaient sur des jeux plus primitifs, ont été fixées après la première guerre mondiale. Ainsi le pesäpallo a la même origine que le cricket anglais et le baseball américain auxquels il ressemble fort sur plusieurs points, tout en étant plus mouvementé. Le service horizontal du cricket et du baseball est remplacé par le service vertical, le servant étant placé tout près du batteur.

Le pesäpallo est avant tout un jeu récréatif. On y joue aussi bien dans les villes que dans les plus petits villages de campagne. Ce n'est pas un de ces sports de grande ville qui attirent le public, comme le football. Sa « rusticité » vient d'une part du fait qu'on peut le pratiquer même sur des terrains qui ne sont pas absolument unis et d'autre part qu'une grande partie du peuple recherche instinctivement un passe-temps léger qui détend après les rudes travaux des champs.

Il est en premier lieu un sport de jeunes, pratiqué dans toutes les écoles et en faveur particulière chez les universitaires. Mais les hommes mûrs s'y adonnent aussi. Environ deux mille équipes réparties en des séries officielles (il y en a même au nord du cercle polaire) participent à des championnats entre mai et septembre.

Le pesäpallo ressemble beaucoup, comme nous l'avons dit, au baseball américain; il s'en écarte non seulement par le service, mais aussi par la forme du terrain utilisé. En le créant, le professeur Lauri Pihkala fit en sorte que la surface de jeu pût tenir dans un terrain de sport ordinaire. Le terrain triangulaire antérieur est rattaché à un terrain rectangulaire postérieur et la ligne de fond limite les lancers (86 m. perpendiculairement). Cette limite est une difficulté qui compense l'avantage donné par le service vertical sur le service horizontal. L'étrange système de course en zigzag découle du principe que les étapes doivent être de plus en plus difficiles. La dernière étape qui tranche le sort de la course est donc la plus longue et la plus dure. Les courses dans leur ensemble font la décision. En posant les règles du jeu on a pris en considération qu'il peut être joué sur des terrains de terre battue.

Dans les championnats, ce jeu exige une bonne condition physique et les qualités d'athlète complet, un bras solide pour les lancers, un coup d'œil sûr et de la vitesse pour aller au-devant de la balle et pour se précipiter d'une base à l'autre. Il faut être rapide dans ses décisions. Si ce jeu n'est trop dur pour personne, il l'est suffisamment pour procurer la joie de l'effort. Il convient donc aussi bien aux hommes, jusqu'à ce que l'âge se fasse sentir, qu'aux femmes et aux petites filles qui s'y adonnent beaucoup.

Voilà donc présenté sommairement le sport national de la Finlande. Il ne s'est pas encore répandu hors de nos frontières, bien que les étrangers qui sont venus dans notre pays au cours de ces dernières années

l'aient trouvé très intéressant. Pour donner une preuve de l'importance du pesäpallo, signalons que le plus grand match de l'année, Est contre Ouest, se joue avec une balle où le maréchal de Finlande Mannerheim a apposé sa signature.

PESÄPALLO — FINNISH NATIONAL GAME

one of the two demonstration sports at the Helsinki Games.

Pesäpallo (Finnish baseball) has been selected as the national game for demonstration at the Helsinki Olympic Games.

In the large group of ball games, pesäpallo represents a strike game played by two teams (9+9 players). The present codified form of the Finnish ball game was only developed after World War I. Its forerunner was the generally popular « king-ball » which was characterized by the tossing serve (« fungo »); before it even more primitive games were played. Thus the roots of pesäpallo can be traced back to the same general origin as those of English cricket and American baseball. In fact it resembles the latter in many respects, but is livelier in action. Instead of a horizontal serve, as in cricket and baseball, a vertical serve is used in pesäpallo, the pitcher facing the batter across the home plate.

Hitting ball in Finland is primarily an active ball game for the masses. Everywhere, and especially in the country, including the remotest hamlets, strike-ball is played. It is not a big city spectator sport like football. The « peasant » character of pesäpallo is partially attributable to the fact that it can be practised even on uneven grounds; it also appeals to the hard-working farm population, which likes the light, limbering aspect of pesäpallo.

Pesäpallo is especially popular with youth, and is played in all schools and colleges. But it is also a game for men, widely played in various leagues. About 2000 teams play it during the season, which begins in May and ends in September. Club teams are organized on a national basis in various leagues, and some of teams even are based north of the Arctic Circle.

When Prof. Lauri Pihkala created pesäpallo, he designed the playing area to fit into a normal athletic field. Thus a triangular-shaped infield joins the square-shaped backfield, the backline of which determines the longest permissible flight of the ball (86 meters or c. 94 yards in a straight line to the center). This limitation was made to offset the relative easiness of a vertical

La Finlande, hôte des Jeux olympiques de 1952, est fière de pouvoir montrer aux étrangers un jeu original qui au point de vue physique renferme maints côtés précieux.

pitch. Peculiar looking zig-zagging of the baserunners is a direct result of the principle that the course of a runner should become more difficult by degrees.

A league player must be in good condition, versatile, possess a strong throwing arm, keen eye and speed for fly catching and base-running. Mental alertness is needed for quick decision. In essence, however, Finnish baseball compares with its American counterpart: strenuous enough to benefit everybody, but not too strenuous to harm anybody. Therefore it is suitable for all age groups, as long as the players are physically fit. Consequently pesäpallo is also well suited for and is a popular form of sport with girls and women.

The above is a brief sketch of the Finnish national game. No attempt has been made to spread it abroad, though foreign visitors have shown interest in it.

As the host for the 1952 Olympic Games, Finland is proud to demonstrate to her foreign guests a « home made » game which, physically speaking, comprises many fine features.

Nouveaux comités olympiques nationaux

Le C.I.O. vient de reconnaître les comités olympiques nationaux de l'Indonésie et du Viet-Nam avec lesquels il était en pourparlers depuis l'an dernier. Les adresses de ces comités figurent dans la liste du présent bulletin. Une invitation à participer aux jeux d'Helsinki leur a également été adressée.

New National Olympic Committees

After one year's negotiations the I.O.C. has recognized the National Olympic Committees of INDONESIA and VIET-NAM, whose addresses are mentioned in the list of the present bulletin. An invitation for taking part at the Helsinki Games has been sent to those Committees.